

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد بدین بوم وېر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دھیم از آن به که کشور به دشمن دھیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

عارف عزیز گذرگاه

انجمن فرهنگ افغانستان

لیموژ - فرانسه

25 نومبر 2011

www.cultureafghane.org

cultureafghane@free.fr

وطندار و هموطن

هویت فرهنگی جزئی از هویت ملی مردم یک سرزمین شمرده میشود و زبان بهترین نماینده و تجلی دهنده فرهنگ هر خطه از چگونگی زبان یا زبانهای یک ملت، هیئت فرهنگی آن ملت را درمییابیم. از همینجاست که حراست و نگهداری از ارزشهای زبانی، در حراست و نگهداری از ارزشهای والای فرهنگی تبلور مییابد. اگر زبان دری را از جمله دو زبان رسمی و ملی خود مد نظر بگیریم، که مدتهاست هدف تیر دشمنان ما قرار گرفته است:

خواهران و برادران هموطن! و یا بهتر بگوییم وطندار! اصطلاحاتی که بر اثر تبانیها و تهاجم فرهنگی ایران وارد دری ما میگردند، نه تنها هویت ملی ما را خدشه دار می سازند، بلکه زبان دری ما را هم تحت تأثیر خویش قرار داده و آهسته آهسته جای کلمات زیبای دری و اصطلاحات مقبولی را که همه به آنها آشنائی داریم، می گیرند.

از جمله صد ها و هزاران کلمه مقبول، مانوس و زیبائی که در زبان دری ما مورد استعمال قرار دارند، یکی هم کلمه "وطندار" و "هموطن" است که متأسفانه درین چند دهه جای آنرا کلمه وارداتی "شهروند" گرفته است. این نوع کلمات از طرف اشخاصی که نه فقط با زبان زیبای پشتو حساسیت دارند، به میدان انداخته میشود، بلکه قصداً در جهت تخریب زبان دری بکار میروند. اینها نه تنها هویت ملی مردم افغانستان عزیز را مورد سؤال قرار می دهند، بلکه هویت خویشتن خویش را نیز در هویت بیگانگان جست و جو می نمایند.

امید است که وطنداران عزیز و خصوصاً صاحبان قلم و چیزفهمان کشور درین مورد توجه خاص نموده و این نکته بس مهم را در نوشته های خود مراعات نمایند؛ باشد که کلمات مأنوس، مقبول(قبول شده) و عامماً متداول ما همیشه در زبان دری افغانستان مورد استعمال قرار گرفته و هیچگاه با اصطلاحات وارداتی و ساخته لغتسازان آزمند همسایه غربی ما، معاوضه نگردند!!!